

также повествует о крещении новгородцев. Несмотря на то, что оба текста являются довольно пространными, в них не оказывается решительно никаких общих данных, не говоря уже о каком-либо подобии текстуального сходства. Более того, данные Иоакимовской летописи находятся в противоречии с НПЛ.¹ В Иоакимовской летописи говорится о том, что еще до крещения противниками христианства была «разметана» церковь Преображения в Новгороде, которая затем была восстановлена по приказанию Добрыни. Следовательно, согласно версии Иоакимовской летописи, эта церковь существовала в Новгороде еще до крещения и продолжала существовать после него. Между тем, НПЛ сообщает о построении в Новгороде в 989 году, уже после крещения, двух церквей — деревянной церкви св. Софии и каменной — Иоакима и Анны, причем указывается, что это были первая деревянная и первая каменная церкви в Новгороде. Никаких данных о существовании в Новгороде в это время церкви Преображения в НПЛ (как и в других новгородских летописях) не содержится. Если обратимся к последующему тексту известной нам части Иоакимовской летописи, а таковым является рассказ об отпуске Владимиром своих жен и выдача их замуж за его приближенных, то оказывается, что в НПЛ эти события вообще никак не отражены. О дальнейшем содержании Иоакимовской летописи не имеем данных.

Такие результаты дает сравнение Иоакимовской летописи с рукописями, содержащими списки краткой редакции НПЛ. Значительно проще обстоит дело с пространной редакцией. В рукописи, содержащей эту редакцию, «легендарная часть», как уже говорилось, вообще отсутствует, вопреки утверждению С. К. Шамбинаго. Нет в ней и других памятников из окружения краткой редакции. Рукопись Р. 252 начинается непосредственно с текста НПЛ. Правда, летописный текст пространной редакции начинается не с крещения Новгорода, как краткая редакция, а с перечисления земель, населенных потомками Иафета. Таким образом, начальная часть пространной редакции хронологически совпадает с «легендарной частью». В начале обоих памятников речь идет о разделении земли между сыновьями Ноя:

Пространная редакция

«Легендарная часть»

Афетово бо колено и то варязе, свє-
рума, нигти, русь, агяне, галичане, ля-
хове, волоси, римляне, немцы, корлязи,
венедиксы, фрязи и прочии; ти ж сидят
с племенем Хамовым. Сым же, Хам и
Афет разделивше землю и жребия мс-
тавша, не приступити никому же во жре-
бий братень, и живяху кождо во своей
части, и бысть язык един. И умножишася
человецы на земли, и помыслиша столп
создати до небеси во дни Нектана и Фа-
лека, и собрашась на месте Сенари поли
создати столп до небеси.²

В лето от сотворения света 2344, во
второе лето по потопе, по благословению
Ноя праотца разделися вся вселенная на
три части трем сыном: Симу, Хаму и
Афету, и извержеся от нерадения Хам
от благословения отца своего Ноя, зане
Ной упився вином и егда отрезвися от
вина и разуме, елико сотвори ему Хам
сын его, и рече: «проклят буди Хам от-
рок, и да будет раб братии своей»³

Как видим, первые фразы пространной редакции по своему сюжету близки к началу «легендарной части» (хотя никакого текстуального или идейного сходства нет). Можно предположить, что именно эта близость ввела в заблуждение С. К. Шамбинаго. Рассмотрение же всей начальной части пространной редакции показывает, что ее текст никак не связан ни

¹ См.: В. Н. Татищев, ук. соч., стр. 38—40; НПЛ, под 989 годом.

² БЛ, Р. 252, л. 1.

³ Ф. Гилляров, ук. соч., стр. 15.